

消防署からのお知らせ

放火対策を徹底しましょう！

近年、「放火・放火の疑い」は火災割合の多くを占めています。今回は放火されない、させないポイントを紹介します。

- Point 1 家の周りは**整理整頓**しておく
- Point 2 燃えやすいものを**放置**しておかない
- Point 3 家、物置などは**鍵**をかける
- Point 4 地域のみみんなで見守る



消防署でも毎日、警戒活動を行なっています。しかし、それ以上にみなさんの力が必要です！地域全体で協力し、火災のない町を目指しましょう！

春の行楽シーズンにおける防災対策

バーベキュー時の注意点

- 水を用意しておく
- 必ず消火する
- 食中毒に注意する



山登りの注意点

- 行き先を伝える
- ライトを携行する
- 落石や滑落に注意する
- 火は使用しない



運転時の注意点

- 疲れる前にまず休憩
- 時間に余裕をもち安全運転
- タバコのポイ捨てはしない



これらのことに注意して楽しいゴールデンウィークをお過ごしください！

平成29年度全国統一防火標語が決定しました！

「火の用心 ことばを形に 習慣に」



火事と救急は119番

<消防署連絡先>
 ◇浪江消防署 ☎0240-34-7360
 ◇富岡消防署 ☎0240-25-2119



ALTニッ7の

英語であれこれ 第32回



Cooper's Hill Cheese-Rolling

クーパーズヒルのチーズ転がし祭り

Each May, many thousands of people travel to Gloucestershire, England to witness one of Britain's strangest traditions. Dozens of competitors gather at the top of Cooper's Hill. Crowds line the banks of the hill to spectate.

毎年5月に、何千人もの人達が、イギリスの最も不思議なイベントを見るためにイングランドのグロスターシャー地方に行きます。クーパーズヒルという丘の上に数十の競争者が集まり、それを観戦しようという人々が列をなします。

A round case of Gloucester cheese, a local delicacy, is rolled from the top of the hill. Competitors race down after it and the first to reach the finish line at the bottom wins the cheese.

地域の名物のダブルグロスターチーズが入っている丸い箱が、坂の頂上から転がされます。競争者はそれを追い掛け、下にあるゴールラインを最初に超えた人が、チーズをもらえます。

その日に行う一連の競争には、男子も女子も出られます。競争は面白くて異様です。走者は険しくて凸凹な地面を何とか駆け下りようとしますが絶えず真逆様に転んでしまいます。

クーパーズヒルのチーズ転がし祭りは、200年間以上ずっと続いています。現在様々な国からの人々が見物・参加しに行きます。2013年に日本人の男性が一つのレースで勝ちました。

今までに多くの走者がケガしてしまいました。そのため時として中止になりそうな時がありました。しかし、この祭りの人気が続けることを後押ししました。これからもイギリスの最もおもしろくて愛すべき伝統の一つとして続きそうです。



Waiting for a race to begin. The steepness of the hill is clearly visible. レースの開始を待っている観客。クーパーズヒルの険しさがくっきり見えます。



Mid-race, with the case of cheese visible in the foreground. レース中。手前に転がっているチーズが見えます。



It's impossible not to fall over! 倒れずにはいられない！



Victory! 優勝！